

# مجموعه نیروی سیگما

کتاب ششم (کلید رستاخیز)

نویسنده: جیمز روین

مترجم: هادی امینی

## مقدمه مترجم

خوانندگان و علاقهمندان مجموعه نیروی سیگما مستحضرند که در این مجموعه تعدادی داستان کوتاه فرعی و مستقل منتشر شده که معمولاً مقدمه‌ای بر قسمت‌های اصلی بوده و بین دو قسمت اصلی چاپ می‌شوند. داستان کوالسکی عاشق (قسمت سه و نیم همین مجموعه) نیز از همین دست داستان‌های کوتاه بود که به طور مستقل به همراه بریده‌ای از قسمت چهارم این مجموعه، پیش‌تر توسط همین نشر منتشر گردید. اما با توجه به شرایط حاکم بر بازار چاپ و نشر کتاب، با همکری انتشارات محترم کتابسرای تندیس، تصمیم بر این گرفته شد که این داستان‌های کوتاه با قسمت‌های اصلی ادغام شده و در غالب یک کتاب منتشر گرددند. از این رو داستان کوتاه کلید اسکلت‌ها که در واقع قسمت شش و نیم این مجموعه است، در پایان کتاب جاری اضافه گردید تا پیشینه‌ای برای قسمت بعدی داستان باشد.

**نکات تاریخی**

نکات تاریخی

شاه ویلیام، حاکم انگلستان در طول قرن یازدهم فرمانی مبنی بر نقشه‌برداری دقیق امپراتوری اش صادر نمود. نتایج در کتاب بزرگی به نام کتاب روز حساب جمع‌آوری شدند. این کتاب یکی از منابع تفصیلی مهم درباره زندگی قرون‌وسطی است. بیشتر مورخان معتقدند این کار به منظور جمع‌آوری بهتر مالیات از مردم انجام شده است، اما در این باره یقین ندارند. هنوز درباره این نقشه‌برداری اسرار زیادی وجود دارد، از جمله اینکه چرا چنین فرمانی صادر شد و چرا برخی از شهرها بدون هیچ توضیحی تنها با کلمه‌ای لاتین به معنای «سوخته» علامت‌گذاری شده‌اند. به علاوه اعجاب این سرشماری و جزئیات دقیقش باعث شد مردم نام مستعار ناراحت‌کننده‌ای برای آن برگزینند. این کتاب به نام کتاب رستاخیز معروف شد.

در طول قرن دوازدهم، یک کشیش کاتولیک ایرلندی به نام مائل مائدوک<sup>۱</sup> که بعدها با نام مالاچی مقدس شناخته شد، در یک سفر زیارتی به رم، رؤیایی دید. در آن لحظات متوجه، به او دانش اسامی همه پاپ‌هایی اعطا شد که تا پایان دنیا بر مسند قدرت خواهند نشست. این فهرست بزرگ که شامل توصیف عماگونه ۱۱۲ پاپ می‌شد، ثبت و در بایگانی واتیکان محافظت شد؛ اما خود کتاب ناپدید شد تا اینکه در قرن شانزدهم دوباره به رؤیت رسید. برخی مورخان معتقدند که کتاب یافته شده، احتمالاً ساختگی باشد. به هر حال، طی قرون متмادی، توصیفات همه